

Juan Ramón Jiménez

*Diario de un poeta
recienacasado*
(1916)

*Nueva edición con un Apéndice
que incluye más de 60 textos inéditos*

Edición de Michael P. Predmore

OCTAVA EDICIÓN

CÁTEDRA
LETRAS HISPÁNICAS

Índice

INTRODUCCIÓN	19
Prefacio	21
El trasfondo del <i>Diario</i>	23
El <i>Diario</i> como género literario	24
El verso libre	25
El poema en prosa	31
El tema central	39
La poesía norteamericana	66
El significado del contacto de Juan Ramón con la poesía norteamericana	69
La herencia europea romántica y simbolista en la obra de Juan Ramón	72
ESTA EDICIÓN	83
AGRADECIMIENTOS	92
BIBLIOGRAFÍA	93
DIARIO DE UN POETA RECIENCASADO (1916)	101
I. <i>Hacia el mar</i>	107
I. ¡Qué cerca ya del alma	109
II. Raíces y alas	109
III. Mientras trabajo	110
IV. Clavo débil	110
V. La Mancha	110
VI. Soñando	111
VII. Los rosales	112
VIII. ¡Giralda!	113
IX. Amanecer dichoso	113

X.	Madrigal	114
XI.	Primer almendro en flor	114
XII.	Gracia	115
XIII.	Moguer	116
XIV.	Tarde en ninguna parte	116
XV.	A una mujer	117
XVI.	Amanecer	117
XVII.	Duermevela	118
XVIII.	Tú y Sevilla	119
XIX.	De la <i>Guía Celeste</i>	119
XX.	¡Dos Hermanas!	120
XXI.	Tren de todas las tardes	121
XXII.	A una andaluza	121
XXIII.	¡Adiós...!	122
XXIV.	Puerto Real	122
XXV.	La terrible amenaza	123
XXVI.	Aun cuando el mar es grande	124
II. <i>El amor en el mar</i>		125
XXVII.	¡Tan finos como son tus brazos	127
XXVIII.	Cielo	127
XXIX.	Soledad	127
XXX.	Monotonía	128
XXXI.	Venus	129
XXXII.	Despertar	130
XXXIII.	¡Estrellas!	130
XXXIV.	Cielo	131
XXXV.	Nocturno	132
XXXVI.	Cielos	133
XXXVII.	Los nubarrones tristes	133
XXXVIII.	Sol en el camarote	134
XXXIX.	Menos	135
XL.	Mar	135
XLI.	Mar	136
XLII.	Sensaciones desagradables	136
XLIII.	Cielo	137
XLIV.	¡No!	138
XLV.	Hastío	138
XLVI.	¡Qué peso aquí en el corazón	139
XLVII.	Fiesta natural	140
XLVIII.	Argamasilla del Mar	141
XLIX.	Estela verde y blanca	141
L.	Mar llano	141

LI.	¿No ves el mar?	142
LII.	Niño en el mar	142
LIII.	Fin de tormenta	143
LIV.	Llegada ideal	143
LV.	La rosa has hecho	145
LVI.	¡Sí!	145
III.	<i>América del Este</i>	147
LVII.	Te deshojé	151
LVIII.	Ocaso de entretiempo	151
LIX.	Golfo	152
LX.	<i>Sky</i>	153
LXI.	Rubén Darío	154
LXII.	<i>Physical culture</i>	156
LXIII.	Todo el día	156
LXIV.	Bebimos	157
LXV.	Túnel ciudadano	157
LXVI.	<i>Berceuse</i>	158
LXVII.	Fililí	159
LXVIII.	¡Qué trabajo	160
LXIX.	De Boston a New York	160
LXX.	Sueño en el tren	163
LXXI.	Felicidad	164
LXXII.	Espina	164
LXXIII.	La muerte	165
LXXIV.	<i>New Sky</i>	166
LXXV.	Sí. Estás conmigo ¡ay!	167
LXXVI.	Orillas del sueño	167
LXXVII.	Tus imágenes fueron	168
LXXVIII.	La casa colonial	168
LXXIX.	Todo dispuesto ya	169
LXXX.	Iglesias	169
LXXXI.	Humo y oro	170
LXXXII.	Cementerio	172
LXXXIII.	El prusianito	172
LXXXIV.	¡Qué dulce esta tierna trama!	173
LXXXV.	Silencio	173
LXXXVI.	En Subway	174
LXXXVII.	En la sortija	174
LXXXVIII.	Pesadilla de olores	175
LXXXIX.	La negra y la rosa	175
XC.	Epitafio ideal	176
XCI.	¡Fuego!	177

XCII.	Cuando, dormida tú	178
XCIII.	Primer día de primavera	178
XCIV.	Cementerio en Broadway	179
XCV.	¡Qué débil el latido	180
XCVI.	Abril, dulce	180
XCVII.	A Nancy	180
XCVIII.	¡Qué angustia!	181
XCIX.	Crepúsculo	181
C.	Primavera	182
CI.	Domingo de ramos	182
CII.	Tormenta	183
CIII.	Abril	183
CIV.	Saliste, entonces	184
CV.	Tarjeta	184
CVI.	¿Sencillo?	184
CVII.	¿Primavera?	185
CVIII.	¿...?	185
CIX.	El árbol tranquilo	186
CX.	Desvelo	187
CXI.	La luna	188
CXII.	Primavera en la aduana	189
CXIII.	Idilio	189
CXIV.	Garcilaso en New York	190
CXV.	Oasis	191
CXVI.	¡Viva la primavera!	192
CXVII.	Canción	193
CXVIII.	Alta noche	193
CXIX.	Serenata espiritual	194
CXX.	Sí. Aprenden de nuestro sueño	195
CXXI.	Amor	196
CXXII.	Prolongación de paisaje	197
CXXIII.	De pronto, cayendo ya el sol	197
CXXIV.	Día de primavera en New Jersey	198
CXXV.	Epitafio	201
CXXVI.	Mariposa malva	202
CXXVII.	Puerto	203
CXXVIII.	Cementerio alegre	203
CXXIX.	Tarde de primavera	204
CXXX.	«Me siento azul»	205
CXXXI.	Nocturno	206
CXXXII.	¿El cielo?	207
CXXXIII.	Marina de alcoba	208
CXXXIV.	Noche en Huntington	209

CXXXV.	Elegía	211
CXXXVI.	Aquí está ya	211
CXXXVII.	¡Qué distancia, aquí!	212
CXXXVIII.	Tarde de primavera	212
CXXXIX.	Hemos estado en ello	214
CXL.	Cementerios	215
CXLI.	Dejarse mandar	216
CXLII.	Nocturno	217
CXLIII.	Rectificación con el sol	218
CXLIV.	Nota a Miss Rápida	218
CXLV.	Paisaje de Constable	219
CXLVI.	Remordimiento	219
CXLVII.	A Miranda, en el estadio	220
CXLVIII.	Amanecer	221
CXLIX.	Abril	222
CL.	Retrato de niño	222
CLI.	Ausencia de un día	223
CLII.	La moral en el amor	224
CLIII.	Víspera	224
CLIV.	Puerto	226
CLV.	Remordimiento	227
CLVI.	Despedida sin adiós	227
IV.	<i>Mar de retorno</i>	229
CLVII.	Nostalgia	231
CLVIII.	Mar de pintor	232
CLIX.	¡Desnudo!	232
CLX.	Sol en el camarote	233
CLXI.	Mar	234
CLXII.	Al fresco	234
CLXIII.	El mar	235
CLXIV.	¡Oh mar, cielo rebelde	236
CLXV.	Mar de pintor... ..	236
CLXVI.	¡El mar acierta!	236
CLXVII.	... Lo recuerdo, de pronto	237
CLXVIII.	Hoy eres tú	237
CLXIX.	Ya solo hay que pensar	239
CLXX.	Convexidades	240
CLXXI.	Agua total	240
CLXXII.	Nocturno	241
CLXXIII.	Mar despierto	242
CLXXIV.	La luna blanca	243

CLXXV.	Partida	243
CLXXVI.	Día entre las Azores	245
CLXXVII.	Los tres	247
CLXXVIII.	Por el cielo de la Atlántida	248
CLXXIX.	Iris de la tarde	249
CLXXX.	Nocturno en la tarde	250
CLXXXI.	Amanecer	250
CLXXXII.	Oro mío	251
CLXXXIII.	Nocturno	252
CLXXXIV.	Melodía	253
CLXXXV.	Vida	254
CLXXXVI.	¿?	255
CLXXXVII.	Nocturno	256
CLXXXVIII.	Niño en el mar	256
CLXXXIX.	Ciego	257
CXC.	No sé si el mar es, hoy	258
CXCI.	Todo	259
CXCII.	¡Ya!	259
CXCIII.	Iberia	260
CXCIV.	Noche última	261
CXCV.	¡Ya!	262
CXCVI.	Despedida matinal	263
CXCVII.	Dentro	264
V. España		265
CXCVIII.	Cádiz	267
CXCIX.	Fresquitos matinales	268
CC.	Cádiz	269
CCI.	Plaza nocturna	269
CCII.	De Cádiz a Sevilla	270
CCIII.	Claveles	271
CCIV.	Orillas nocturnas	272
CCV.	<i>Semper</i>	272
CCVI.	Trigo y jaramago	273
CCVII.	Madre	273
CCVIII.	¡Niebla, roja en el verde	274
CCIX.	¡Qué bien le viene al corazón	274
CCX.	Coro de canónigos	275
CCXI.	¡Adiós!	276
CCXII.	Amanecer	276
CCXIII.	Mañana	277
CCXIV.	¿El mar este	278
CCXV.	Sonando	278

CCXVI. Elegía	279
CCXVII. Sencillez	279
VI. <i>Recuerdos de América del Este escritos en España</i>	281
CCXVIII. De Emily Dickinson	283
CCXIX. <i>National Arts Club</i>	285
CCXX. Boston en domingo	286
CCXXI. Banquete	286
CCXXII. El mejor Boston	287
CCXXIII. ¿El cielo?	287
CCXXIV. Andan por New York	287
CCXXV. Duermevela	288
CCXXVI. <i>Colony Club</i>	289
CCXXVII. Sección	290
CCXXVIII. Ex Mrs. Watts	291
CCXXIX. Tranvía	292
CCXXX. <i>Authors' Club</i>	292
CCXXXI. ¡Dulce <i>Long Island</i> ...!	293
CCXXXII. Walt Whitman	294
CCXXXIII. ¡No puedo más!	295
CCXXXIV. <i>Cosmopolitan Club</i>	296
CCXXXV. Las viejas coquetas	296
CCXXXVI. Washington desde su obelisco	298
CCXXXVII. Teatro	298
CCXXXVIII. Broad Street	299
CCXXXIX. La cama de Franklin	299
CCXL. Un imitador de Billy Sunday	300
CCXLI. La casa de Poe	302
CCXLII. Deshora	303
CCXLIII. Cristales morados	304
NOTA DEL POETA	306
APÉNDICE	307
Prólogo	309
Agradecimientos	313
I. <i>Hacia el mar</i>	
1. Despedida	315
2. Libro de mar	315
3. Pueblo del río	316
4. Idilios	316

II. *El amor en el mar*

5. Olvido	317
6. Niños en el mar	318
7. Noche nunca	319
8. Mar (a la ida)	320
9. Más	321
10. <i>Por este mar tan grande y tan abierto</i>	322
11. <i>¡Qué mudanza</i>	322
12. Pompa	323
13. Elegía alegre	324
14. <i>Cierro los ojos, triste,</i>	324
15. Mar ideal: <i>Cierro los ojos triste</i>	325
16. Tormenta a medianoche	326
17. Puerto: <i>En una indecisa y sucia vaguedad</i>	327
18. Puerto: <i>Los rascacielos de innumerables ventanas</i>	328

III. *América del Este*

19. <i>Otra vez la nieve</i>	328
20. <i>Me despierto con el canto,</i>	329
21. <i>Boston con nieve</i>	330
22. Sin prisa y sin cansancio	330
23. <i>Qué trabajo le cuesta deshelarse al cielo y al agua</i>	331
24. <i>Sobre Boston pesa el ambiente de Harvard</i>	331
25. Sueño	331
26. New York: <i>¡Toda la tarde quitando papel de seda</i> ..	332
27. Idilios	332
28. Hotel Van Rensselaer	333
29. <i>La nieve, otra vez</i>	334
30. Notas: <i>¡Qué tristes, qué bajo el corazón,</i>	335
31. Estrellas de N.Y.: <i>Cuando se va a un país nuevo</i> ...	335
32. La primavera	336
33. Elegía	336
34. Muertos	337
35. <i>Barcos encendidos,</i>	338
36. <i>Una de las características de New York</i>	338
37. La quinta Avenida. Cerrada, solitaria	338
38. Fifth Avenue / Quinta Avenida	339
39. Sin hora (De un concierto de Paderewski, Casals y la Sinfónica)	339
40. <i>Veníamos hablando</i>	340
41. Rosa blanca	341
42. Primavera: <i>La vida tras un arbusto verde</i>	342
43. Vida interior	342

44. New York (Vida interior)	343
45. Primavera: <i>El tronco recio y áspero</i>	343
46. Joyas / Flores (regalo)	343
47. Primavera: <i>En los cristales de la 5ª</i>	344
48. <i>Domingo de Ramos</i>	344
49. Alta noche	344
50. El árbol tranquilo	345
51. La luna de Semana Santa	346
52. New York / El árbol	346
53. (Negro, muy negro y plata nunca visto)	347
54. Estrellas de New York: <i>Estas estrellas de New York</i>	347
55. Entre estrellas	348
56. New York: <i>La ciudad parece un marimacho grandote</i>	348
57. <i>Entre la 5ª y la calle 4ª</i> ,	349
58. Jardín de las cascadas del Vanderbilt	349
59. <i>Entre la calle 4ª y la 5ª</i> ,	350
60. <i>Para que una música muy mala</i>	350
61. <i>Al salir, la tarde que parece primero azul</i> ,	350
62. Tarde en el mar	350
63. <i>En parte alguna hay tal distancia como aquí</i>	351
64. Tarde de España	351
65. Lagunas. Laguna	352
66. Washington: <i>Como en dos estampas superpuestas</i> ,	352
67. Washington: <i>He nacido dos veces</i> ,	353
68. Miss Rápida: <i>Dice Lola, la andaluza</i> :	353
69. Miss Rápida: <i>¡Oh, qué casa tan agradable</i> ,	354
70. Esqueletos	355
71. Para Cementerios	355
72. <i>¡Qué paisaje de cementerio de no sé dónde!</i>	355
73. Adiós Baltimore	356
74. Madrugada	356
75. <i>Donde tú, alma mía, entras</i> ,	357
76. Epigrama	358
77. <i>Y esa otra noche vamos los dos</i>	358
78. Campanas	359
79. <i>Los muelles sucios, malolientes, perdidos</i>	359
80. <i>¡Cuánto más mío era</i>	360
81. <i>Antes, que no tenía el amor, anhelaba</i>	360

IV. Mar de retorno

82. Marea	361
83. <i>¡Qué gusto, en el barco</i> ,	361
84. Cielos	361

85. <i>El aire va cobrando aire, cristal, pureza,</i>	362
86. <i>Lluvia: ¡Qué sequito estaba ayer el mar, qué agradable!</i>	362
87. <i>Cielo, y mar. Amor eterno</i>	362
88. Mares, soles	363
89. Calzada de luna	364
90. Arco iris en el mar	364
91. <i>Mar picado. Cielo con nubes</i>	365
92. Isla	365
93. <i>La luna, en pedazos de sangre coagulada,</i>	366
94. Travesía	366
95. Movimiento de mares, sonrisa de mujer	367
96. Sensaciones agradables	368
97. Llegando	369
98. Mar ideal: <i>Me fui a la borda</i>	370

V. España

99. Cádiz desde la torre de Tavira (al amanecer)	371
100. Repique / Campanas desde dentro	371
101. Azotea	372
102. ¡Gloria!	373

VI. Recuerdos de América del Este escritos en España

Miss Conciencia

103. <i>Nació en Malgrat,</i>	373
104. <i>Forastera</i>	374
105. <i>Muy morena, con los ojos verdegrís y el pelo ori- verde</i>	374
106. <i>Miss Conciencia ha crecido hasta sus 28 años</i>	374
107. <i>A los cincuenta años injertó un catolicismo ca- talán</i>	374
108. <i>Si usted no me hablara de casarse conmigo,</i>	375
109. Retrato exterior	375
110. Rosas blancas	375
111. La casa	376
112. <i>Su marido le ha dicho:</i>	376
113. <i>Mide la vida por centímetros</i>	377
114. <i>Sé que lo ha dicho todo el mundo</i>	377
115. <i>Esta es la casa de mi tía</i>	377
116. El retrato de la abuela	378
117. <i>Cuando Miss C. habla de lo ordenada que era su abuelita,</i>	378

118. Yo: <i>Algunos días me levanto con una gran facilidad melodiosa</i>	378
119. Su madre / Dulzor y diminutivo	379
120. Educación	379
121. <i>Lo que la mujer americana llama altruismo</i> ...	379
122. <i>El sistema de «trabajo» de las norteamericanas</i>	380
123. «Interesante»	380
124. <i>Facilidad para entrar de pronto hasta el fondo de uno</i>	381
125. El chiste sucio	381
126. En el museo	381
127. <i>Como máximo de convencimiento había que decirlo:</i>	382
128. La Opinión / ¿Tú qué dices Carmen?	382
129. Las tarjetas	383
130. <i>Estoy de pie, entre él y ella,</i>	383
131. Puesta de sol	383
132. Libro de Vach Lindsay: <i>De la cinematografía se ha dicho</i>	384
133. Lecturas	384
134. Noche dulce	384
135. <i>Leyendo esta biografía de este muerto,</i>	385
136. Negras	385
137. El obelisco	386
138. El oeste	386
139. <i>Estoy pensando en lo bello que estará estos días fríos</i>	387
140. <i>El cielo de P. de Ch.</i>	387
141. A Thompson	387
142. El sol poniente	388
143. Miss Celeste	388
144. <i>NUEVA York, como Madrid, o como Zaragoza,</i>	389
145. New York postal	390
146. Inconciencia	391
147. Interior	392
148. Cosmopolitismo	393
149. Yo: <i>Para cantar bien o mal</i>	393
150. El mal ejemplo	393
150. Ratan Devi	394
152. Bernard Shaw	397
153. N.A. Camb	398
154. Notas: <i>Nada tan curioso como</i>	399
155. Lecturas: <i>FROST: ...amable señora</i>	399

156. Lecturas / Frost amable / (texto de Frost en inglés con nota en castellano)	400
157. Franklin: <i>Con la fresca llovizna primaveral</i>	400
158. Notas: <i>Jardín de las cascadas del Vanderbilt</i>	401
159. & Co.	401
160. <i>Nunca he comprendido como ahora el perjuicio de la cantidad</i>	402
161. Chic	402
162. Milagro	403
163. Walt Whitman: <i>Una triste cosa:</i>	403
164. Walt Whitman: <i>La luna hace más blanca,</i>	404
165. — <i>¿Por qué no se queda usted aquí?</i>	404
166. A Puerto Rico	405
167. New York / Vida Interior	405
168. Un libro	406
169. <i>Las ciudades como New York,</i>	406
170. <i>Ahora sé que soy universal en mí mismo.</i>	406